

Festival International Grand Reportage d'Actualité

26-30
mars
2003

FIGRA

Les écrans de la réalité

**LE TOUQUET
PARIS-PLAGE**



Palais de l'Europe
03 21 06 72 00

REGION
NORD
PAS DE CALAIS



LE TOUQUET
PARIS-PLAGE
UN SITE EN PATRIMOINE



DooWap



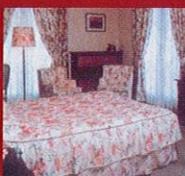
3
jours
pas de café
picardie

TATOU
localités



Grand Hôtel

LE TOUQUET PARIS-PLAGE



4, boulevard de la Canche
BP 100 - 62520 Le Touquet Paris-Plage
Tél : 03 21 06 88 88 - Fax : 03 21 06 87 87
Réservations, ligne directe : 03 21 06 87 08
<http://www.grandhotellletouquet.com>
grandhotellletouquet@club-internet.fr

Le Festival International
du Grand Reportage d'Actualité,
présente sur grand écran,
les meilleurs documents
d'Actualité de l'année.

Du mercredi
26 mars
au dimanche
30 mars 2003



UN LARGE PANORAMA SUR LA RÉALITÉ DU MONDE

À travers plus de 80 grands reportages d'actualité et documentaires de société :
du Portugal à la France, de la Russie au Cambodge en passant par Israël,
la Belgique, le Cachemire, l'Algérie, l'Afghanistan, la Suisse, les Etats-Unis,
la Tchétchénie, le Liban, la Turquie, le Kurdistan, l'ex-Yougoslavie,
l'Argentine, la Chine, la Palestine, le Canada...
découvrez, entre révélations et émotions,

la grande aventure de l'information sur "Les écrans de la réalité"

Le Jury professionnel est présidé par
Fabienne Servan Schreiber

PDG de Cinétévé, productrice de films de cinéma et de télévision,

Membres du Jury :

Patrick BAÏDA, producteur ; **Alexandre BOUSSAGEON**, rédacteur en chef adjoint TéléObs ; **Richard CANNAVO**,
rédacteur en chef TéléObs ; **Noël COPIN**, président de Reporters sans frontières ; **Jean-Charles DENIAU**,
réalisateur ; **Valérie ROHART**, grand reporter RFI ; **Josep SERRA MATEU**, grand reporter.

TARIFS PUBLIC

Le passeport du festival donne accès : à toutes les projections, aux débats-rencontres, à l'exposition photos,
à la vidéothèque, aux avant-premières, à la soirée de clôture pour la remise des Prix.

| | | | | | |
|---------------------------|--------------------|-------------|---------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Passeport Festival | 5 jours | 25 € | Tarif réduit | 20 € | Réduction accordée (sur présentation de justificatif) aux étudiants, intermittents, chômeurs, jeunes de moins de 25 ans. |
| Passeport journée | Soirée incluse | 10 € | Tarif réduit | 8 € | |
| Passeport soirée | A partir de 18h.45 | 5 € | Tarif réduit | 4 € | |

Avant le 25 mars : Le passeport festival est à 20 euros.

Pour le Dîner de Clôture, réservez votre table _ Renseignements : Syndicat d'Initiative Le Touquet 03-21-05-34-83

Mercredi
26 mars
2003

Compétition _ Auditorium

9h30



FIGRA
35 mn
Portugal - 2002

Ô CAVALEIRO (Le quatrième cavalier)

de Antonio Marques et Rui Alves - Production RTP

Après la fermeture des mines d'uranium au Portugal, aucune mesure de protection n'a été prise pour stopper la contamination de l'eau et de la terre par la radioactivité...

After the closure of the uranium mines in Portugal, no protective measures have been taken to stop the radio-active contamination.

10h20



ERIKA
52 mn
France - 2002

MARÉES NOIRES : LE NAUFRAGE DES DROITS DE L'HOMME ?

de Jo le Guen et Pascal Signolet - Production La compagnie des taxi brousse

Trois ans après le naufrage de l'Erika les délais pour l'indemnisation touchent à leur fin, Jo le Guen multiplie les actions contre les compagnies pétrolières et porte plainte contre l'Etat français pour avoir signé les conventions FIPOL.

Three years after the Erika sank Jo Le Guen takes action against the oil companies and the French state.

11h25



52mn
France - 2002

HARCELEMENTS

de Bernard Cazedepats, D. Rivelain et D. Watrin - Coproduction Grenade Productions/France 5/ Citizen TV

Le harcèlement moral dans l'entreprise est un phénomène qui prend de plus en plus d'importance. Quatre témoignages sont présentés dans le film, éclairés par des spécialistes du travail et l'association «Mots pour Maux».

Harassment in companies is on the increase. Four testimonies are explained by specialists.

14h45



26 mn
France - 2002

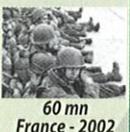
CACHEMIRE, LA POWDRIÈRE

de Laurent Richard et Alexandre Jolly - Production VM Group

Dans la guérilla qui oppose depuis 1989 les islamistes et l'Inde, Nasir un "renégat", nous livre un témoignage rare sur son parcours de terroriste. Il a passé cinq ans à mener la guerre sainte dans la vallée du cachemire.

Nasir, a renegade, recounts his career as an Islamist terrorist in the guerilla war against India.

15h30



60 mn
France - 2002

LA PACIFICATION EN ALGÉRIE (2^{ème} partie) : La politique du mensonge

de André Gazut - Production Article Z - Arte France

Des anciens appelés, des militaires, des personnages politiques français et algériens témoignent des exactions commises pendant la guerre d'Algérie et des mensonges du pouvoir en place.

Former conscripts, soldiers and political personalities recount the acts of violence during the Algerian war.

Compétition _ Auditorium

Mercredi
26 mars
2003

16h45



FIGRA
52 mn
France - 2002

ON LES APPELLE LES FANTÔMES

de Karl Laske, Christophe Hilary, Lionel de Coninck, Christian Gaudin et Joseph Tual - Production France 3 avec Mano a mano

Le Service Sécurité (DPS), du Front National, créé en 1985, a engendré au fil des années une structure parallèle avec des commandos prêts à tout pour provoquer le désordre en France et à l'étranger.

The security service of the National Front (DPS) has given rise to an unofficial organization of commandos.

18h00



18mn 29
Québec - 2002

USA : LES AGRESSIONS SEXUELLES COMMISES PAR LES PRÊTRES

de Maxence Bilodeau, Luc Tremblay et André Grégoire - Production Société Radio Canada

L'église catholique américaine est confrontée depuis quelques mois à une crise sans précédent depuis la révélation des affaires de pédophilie d'un grand nombre de prêtres. Les victimes demandent réparation...

The American Roman Catholic Church has been faced with an unprecedented crisis since cases of paedophilia concerning a large number of priests were revealed.



Les soirées _ Auditorium

20h30



7mn
France - 2002

GRAFFEURS : CHASSEURS DE MURS

Vu d'ici en nord pas-de-calais

Gaëtan peint les murs de son quartier des Bois Blancs à Lille, avec l'accord des propriétaires. Gerry propose ses services aux commerçants. Mais les tags illégaux, eux, coûtent cher en nettoyage.

Gaëtan paints walls with the owners' consent and Gerry offers his services to merchants but illegal tags are costly to remove.

Les courts de France3

20h45



52 mn
France - 2002

LA VITRINE HOLLANDAISE

Réalisation et image de Hubert Dubois - Coproduction cinétevê - Arte France - EMS Swynk

En Hollande la prostitution est autorisée et légale. Le film d'Hubert Dubois montre le fonctionnement du système dans ce pays et met en évidence les dérives. Le film pose la question de la dignité et les conditions d'exploitation de la femme.

In this film Hubert Dubois raises the question of the dignity and exploitation of women in Holland, where prostitution is legal.

Avant-première

Mercredi
26 mars
2003

Autrement vu _ Salle Molière 1

10h45



54mn
France - 2002

AFGHANISTAN, LA GUERRE POUR DE VRAI

de Damien Degueudre et Daniel Leconte - Production Doc en Stock

Un reporter débutant filme l'assaut de la forteresse de Qala-I-Jangi, près de Mazar-I-Sharif en novembre 2001. Il découvre la guerre pour la première fois et nous livre, sa fascination, ses émotions et ses peurs.
A novice reporter films the attack of the fortress of Qala-I-Jangi, revealing his fears, fascination and emotions.

14h00



52 mn
France - 2002

JO : L'ESSENTIEL EST DE PARTICIPER

de Laurent Segal et Xavier Liberman - Coproduction Dock en Stoc/ Arte

C'est l'histoire de Lamine Gueye, qui se bat pour participer aux jeux olympiques d'hiver. C'est l'aventure d'un skieur sénégalais... qui montre un autre visage du milieu olympique.
The story of Lamine Gueya, a skier from Senegal, struggling to take part in the Olympic Games.

15h05



56mn
France - 2002

UNE LONGUE PEINE

de François Gaborit et François Gauducheau - Coproduction Odysseus Productions/France 3 Alsace

Dans la Maison centrale d'Ensisheim, vivent des prisonniers condamnés à de très longues peines : perpétuité, vingt ans, trente ans. Est-ce utile pour la société et pour le détenu ? Peut-on punir et réinsérer ? C'est le cœur de ce sujet.

The prison of Ensisheim : the usefulness of a life sentence or long-term sentences is investigated.

16h15



72mn
France - 2002

A L'ECOUTE DE LA POLICE

de Bernard Mangiante - Coproduction Les Films d'ici/France 2/WDR

Dans le cadre d'un stage expérimental, Charles Rojzman, initie à sa méthode de thérapie sociale, quinze policiers de terrain. Un travail rythmé par des exercices, des jeux de rôles et la rencontre d'"invités" venus des quartiers...
Charles Rojzman introduces fifteen police officers to his social therapy method, including exercises, role-plays and encounters with people from problem areas.

Les rendez-vous de i>Télé

18h00



17mn26
France - 2002

COLLEGE EN CHANTIER

de Jean-Pierre Canet et Marc Fauchoux - Montage de Benoît Thibault

Collège en Zone d'Education Prioritaire (ZEP) dans les Pyrénées orientales avant les élections présidentielles d'avril 2002. Rencontre avec les élèves et professeurs sur fond de campagne électorale.

Palmarès 2002 _ Salle Molière 1

Mercredi
26 mars
2003

10h00



28mn
Belgique - 2001

OKLAOMA : 8 MORTS SUR ORDONNANCE

Prix du public 2002

de Elisabeth Burdot et Christophe Reyners - Production RTBF L'Hebdo

Dans le couloir de la mort de la prison d'Oklahoma, huit condamnés à la peine capitale espèrent la clémence d'une commission spéciale. La peine de mort reste la seule réponse des juges...
In death row in Oklahoma state penitentiary eight condemned convicts wait in vain for mercy.

12h00



35 mn
France - 2001

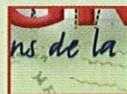
CORÉE DU NORD :

VOYAGE AU PAYS DU GRAND MENSONGE

Prix Olivier Quémener

de Philippe Grangereau, Laure De Nadaillac et Alexis Marant - Production Sunset presse

En 1999 l'équipe avait montré l'immense misère et la grande famine que vivaient les Coréens. Aujourd'hui, c'est encore pire. Une caméra occidentale a enregistré ce désastre humanitaire dans le dernier régime stalinien.
The tremendous misery and starvation of Koreans today. A human disaster in the last Stalinist regime.



EUROP' AUTO, votre concessionnaire

40 rue de lille - 62100 CALAIS - Tél.03 21 85 85 85



128 bd de liane - 62200 BOULOGNE SUR MER - Tél.03 21 10 10 10

za la vigogne - 62600 BERCK SUR MER - Tél.03 21 09 89 00

OPEL

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

2
ans
Garantie
kilométrage
illimité

www.opel.fr

Jeudi
27 mars
2003

Compétition _ Auditorium

9h30



35mn
Suisse - 2002

MARIAGE PAS KASHER

de Pierre Hazan, Blaise Piguot et Pierre-Alain Jaussi - Production TSR

Israël, démocratie ou théocratie ? Dans cette démocratie, la religion joue un rôle capital. Le mariage civil n'existe pas. Les rabbins refusent de marier ceux qui ne prouvent pas leur judaïté. Les jeunes vont s'unir à Chypre. *Is Israel a democracy or theocracy ? Civil marriage does not exist and rabbis refuse to marry those who cannot prove they are jews.*

10h20



52 min
France - 2002

IL EST MINUIT DOCTEUR RICHNER

de Patrick Schmitt et Thierry Fournet - Coproduction Grenade Productions / Tanami Productions

Beat Richner est pédiatre réputé en Suisse. En 1991 il s'installe au Cambodge pour soigner les enfants en créant plusieurs hôpitaux qu'il finance grâce à ... la musique et à son violoncelle. *In 1991 Beat Richner, a Swiss pediatrician, went to Kampuchea, where he finances several hospitals thanks to music and his cello.*

11h25



55 mn
France - 2002

VOL AF 8969 ALGER-PARIS : HISTOIRE SECRÈTE D'UN DÉTOURNEMENT

de Séverine Labat et Malik Aït Aoudia - Production Cie des Phares et Balises

Un commando islamiste du GIA, détourne en 1994 un Airbus d'Air France. Les tensions entre Alger et Paris sont extrêmes. Le film retrace la façon dont le détournement a été résolu. *The film recounts the preparation of the skyjacking of an Air France Airbus in 1994 by an Islamist commando.*

12h35



13mn
France - 2002

LES NÉO-NAZIS RUSSES

de Manon Loizeau et Ivan Cerieix - Coproduction Capa Presse TV / Match TV

Le Parti National Populaire et son chef Alexandre Sukharevski appellent ouvertement leurs troupes au meurtre de tous les non-slaves. Des jeunes recrues qui n'ont pas quinze ans sont prêtes à tuer les ennemis de la "race supérieure". *The Popular National Party and its chief, Alexander Sukharevsky, call for the murder of all non-Slavs.*

14h45



26mn
France - 2002

LA VIE APRÈS

de Agnès Poirier et Igor Ochronowitz - Production VM Group

L'épouse, d'un jeune agriculteur récemment installé, raconte les circonstances de la mort de son mari et la solidarité de ses voisins. *A young farmer's wife relates the circumstances of her husband's death and her neighbours' solidarity.*

Compétition _ Auditorium

Jeudi
27 mars
2003

15h30



52 mn
France - 2002

TERRORISME : LA MENACE NUCLÉAIRE

de Richard Puech, Hesi Carmel, Jean-Marc Gonin et Marc de Banville - Coproduction Capa Presse TV/France 3

Les armes non conventionnelles, comme le nucléaire, peuvent être achetées à prix d'or par les terroristes dans l'ex-URSS. La terreur absolue est-elle dans les mains de fanatiques ? *Non-conventional weapons are bought by terrorists from the ex-USSR.*

16h45



52mn
France - 2002

TEMOIN X1, SILENCE ON TUE DES ENFANTS

de Patrick Benquet - Coproduction France 3/MFP/TSR

En 1996 Régina Louf, alors âgée de 27 ans, déclare aux autorités belges, qu'elle a été, durant son enfance et son adolescence, victime d'un réseau de criminels d'enfants. Elle devient le Témoin X1... *In 1996 Regina Louf, 27, declared to the Belgian authorities that she had been a victim of a network of crime against children.*

18h00



26 mn
France - 2002

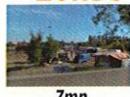
SUR LA ROUTE DE TORA BORA

de Luc Lagun-Bouchet et Gilles Jacquier - Production France 3

Lors des bombardements de Tora Bora, en Afghanistan, Ben Laden s'est enfui. Le mystère demeure. Quatre commandants afghans étaient chargés de l'ensemble de l'opération. L'un d'entre eux a-t-il trahi ? *During the bombing of Tora Bora in Afghanistan Bin Laden got away. Was one of the four Afghan commanders a traitor?*

Les soirées _ Auditorium

20h30



7mn
France - 2002

AUTOROUTE A1 : LA SORTIE DE BALKANS

Vu d'ici en nord pas-de-calais - De A. Castier/J.M. Barféty/E. Rattenni/F. DeFrance

Ils sont 120 à s'être installés sur ce nœud autoroutier à Ronchin. Entre caravanes, cabanes, tentes et autres abris de fortune, ils se sont construits une nouvelle existence. Tranche de vie de ces Yougoslaves en exil. Nous avons passé un week-end avec eux.

A weekend with 120 Yugoslavs who have settled at the highway junction at Ronchin.

20h45



Les courts de France3

Avant-première

Cette programmation est présentée dans le catalogue du FIGRA.

Jeudi
27 mars
2003

Autrement vu _ Salle Molière 1

10h45



52mn
France - 2002

ETRE AMERICAIN AUJOURD'HUI

de Mike Magidson - Coproduction Odyssee/Media Video Compagnie avec France5

Un Américain revient aux Etats-unis avec ses deux filles pour leur faire découvrir son pays. Le 11 septembre 2001 c'est l'horreur. Il décide de partir seul en traversant le pays à la rencontre de son peuple. Le voyage se termine à New York.

An American citizen returned to the U.S. with his daughters and following September 11, 2001, travelled across his country alone.

14h00



43mn
Allemagne - 2002

LA LOI DU SILENCE : LA NUIT SANGLANTE DE PARIS

de Michael Gramberg et René Begas - Production WDR

17 octobre 1961. Des milliers d'algériens vivant à Paris manifestent en silence contre la guerre d'Algérie et contre le couvre-feu décrété par la préfecture. Pour beaucoup d'entre eux se sera le dernier jour...

On October 17, 1961, a silent demonstration by thousands of Algerians living in Paris is the last for some.

15h00



54 mn
France - 2002

ANGOLA PRISON FERME

de Emmanuel Besnier, Laurent Portes et Michel Tardy - Coproduction Zoulou Cie/Equidia

Angola est un pénitencier qui regroupe plus de 5000 prisonniers. C'est aussi la plus grande ferme de l'Etat de Louisiane. Parmi les prisonniers, certains sont choisis pour devenir Cow-boy.

Angola, a penitentiary with over 5,000 inmates, is also the biggest farm in the State of Louisiana.

16h05



85 mn
France - 2002

LES LETTRES DU TRAIN FANTÔME

de Laurent Lutaud et Jean-Christophe Hinaud - Coproduction Same/Arte/France 3 Sud/ZDF

En 1944, le dernier train en direction des camps d'extermination est parti de Toulouse. Il a traversé la France. Il s'est arrêté plusieurs fois. Ceux qui l'ont vu aujourd'hui se souviennent et racontent...

The last train for the extermination camps left Toulouse in 1944 : eye-witness accounts.

18h00



11mn
France - 2002

DU CÔTÉ DES REBELLES

de Alexandra de Monclin montage de Noëlle de Treto

"La souffrance conduit à la victoire". Les rebelles de Bouaké s'entraînent dur. Pas question de baisser leur garde avant les négociations de Marcoussis. Portrait de ces jeunes insurgés.

Les rendez-vous de i>Télé

Palmarès 2002 _ Salle Molière 1

Jeudi
27 mars
2003

10h00



26 mn - France
2000

CHIENS AU BORD DE LA CRISE DE NERFS

de Lorène Debaissieux - Production Tetra média

L'école vétérinaire de Maisons-Alfort, dans la salle des urgences, Monique Bourdin, Psychologue comportementaliste reçoit les "chiens déviants" et leurs propriétaires inquiets...

Monique Bourdin, behavioural psychologist, is consulted by the worried owners of dogs with deviant behaviour.

Mention spéciale du Jury

12h00



73 mn - France
2001

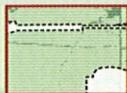
UNE JOURNÉE DANS LA VIE D'UN PNEU

de Alexis Mital et Richard Puech - Coproduction Agence Capa / Canal +

Sur un mode humoristique on découvre les effets de la mondialisation à travers les témoignages des producteurs-récolteurs d'hévéa, des ouvriers, des grands patrons, des syndicats... dans l'industrie du pneu.

A humorous view of the effects of globalization on the tyre industry through the accounts of hevea producers, tyre workers, bosses and trade unions.

Prix de la meilleure investigation



Broc à Fleurs

91, rue de Metz
62520 LE TOUQUET
Tél./fax 03 21 05 20 44

BAR

LA SAVANE



BRASSERIE

4, Place de l'Hermitage
LE TOUQUET
03 21 05 81 20
www.lasavane-le-touquet.fr

FLEURISTE

Le Jardin de Flo

LE TOUQUET

49, rue de Paris - 62520 LE TOUQUET
Tél./Fax : 03 21 05 30 12

**Durant
le festival
2003**

Paroles de reporters

Après la projection de leur film en compétition, les grands reporters et les réalisateurs discutent avec le public...

Discussion with the audience and authors immediately after each screening.

Expo Photo _ Témoin du monde



L'Ethiopie chrétienne

40 photographies de
Jean-Louis Saporito...

... "en photographiant la vie religieuse en Ethiopie, j'ai l'impression de témoigner de la vie des premiers chrétiens et je me suis senti comme un lointain cousin de ces gens-là. A chaque voyage je me consacre à un groupe d'églises, une fête religieuse ou à un pèlerinage particulier..."

« by photographing religious life in Ethiopia, I felt as if I were witnessing the life of the first Christians »

"1 heure avec" _ Place publique



Rendez-vous ponctuel avec le public et le journaliste, grand reporter, réalisateur, producteur, diffuseur, pour échanger sur le métier, son évolution, son expérience. Le Figra invite chaque année ceux et celles qui ont marqué l'actualité à leur manière.

Jeudi 27 Mars 18H30 - Vendredi 28 mars 18h30 - Samedi 29 Mars 18h00

Meetings between the public and journalists, reporters, directors, producers and distributors to exchange views.

Docs d'Afrique _ Salle Tatou



Sujets venus d'Afrique et réalisés par des Africains. Cette programmation sera présentée dans le catalogue du FIGRA.

African Documents. Subjects from Africa by Africans. The programme is presented in the Figra catalogue.

Vidéotheque _ Salon Schuman



Tous les jours de 9h30 à 21h, vous pouvez visionner les reportages à la carte de la programmation 2003 ainsi que plus de 200 sujets portant sur les années précédentes. Catalogue à consulter, sur place.

Every day from 9.30 a.m. to 9 p.m., self-service viewing of documentaries. More than 200 subjects are offered from previous years as well as the entire 2003 programme. The catalogue can be consulted on site.

"ALTER DOC" _ Auditorium Molière



La face cachée de la terre

ALTERdoc propose une nouvelle série de regards sur une partie de l'humanité qui vit avec moins de deux dollars par jour. Alterdoc à la rencontre du public et des professionnels.

The hidden face of the earth. Alter Doc, an audiovisual NGO, proposes a new series of films which look at a portion of humanity that lives on less than two dollars a day.

Dimanche 30 mars 15h : Place publique, rencontre avec ALTER DOC

odyssee

Prendre le temps de comprendre

**AMERICAN MANIFEST :
ETRE AMERICAIN AUJOURD'HUI ?**
Un film de Mike Madgison
Une coproduction ODYSSEE - MEDIAVIDEO
COMPAGNIE
avec la participation de France 5



Vendredi
28 mars
2003

Compétition _ Auditorium

9h30



36mn
Portugal - 2002

A CASA (La maison)

de **Miriam Alves et José Eduardo** - Production SIC TV

Une maison pour des malades schizophréniques. Différente de l'hôpital psychiatrique où sont internés 2500 personnes chaque année, cette maison donne à cinq malades un autre sens à leur vie.

A home for schizophrenics gives five patients another meaning to their lives.

10h20



60 mn
Espagne - 2002

ELS NENS PERDUTS DEL FRANQUISME (Les enfants perdus du Franquisme)

de **Montse Armengou, Ricard Belis et Walter Ojeda** - Production Televisio de Catalunya (TVC)

1936, des enfants, arrachés à leurs mères détenues dans les prisons de Franco et placés en institution dès l'âge de 3 ans, témoignent pour la première fois, vingt cinq ans après la mort du dictateur.

Children torn from their mothers held in Franco's prisons witness 25 years after the dictator's death.

11h25



39mn
France - 2002

ATTENTATS DE PARIS : ENQUETE SUR LES COMMANDITAIRES

de **Jean-Baptiste Rivoire, Romain Icard et Jean-Claude Fontan** - Production Canal +

Enquête sur l'implication des services secrets algériens dans les attentats de 1995.

Investigation into the Algerian Secret Service's involvement in 1995 bombings.

12h30



13mn
France - 2002

GROZNY : ENFANCE INTERDITE

de **Mylène Sauloy** - Production Capa presse TV - Match TV

Dans cette ville fantôme les enfants n'ont plus d'avenir. Nombreux meurent avant l'âge d'un an. L'hôpital pédiatrique survit dans une incroyable précarité ni eau, ni électricité, ni canalisation...

In this ghost town the children's hospital survives without water, electricity or drainage.

14h45



26 mn
France - 2002

LES OUBLIÉS DE CHATILA

de **Ranwa Stephan et Sébastien Dagueressar** - Coproduction Arte GEIE - Sunset Presse

Depuis 20 ans, un monstrueux massacre hante toutes les mémoires. Dans les camps de Sabra et Chatila, toujours en ruine, les palestiniens vivent marginalisés, sans aucun espoir. Ils n'attendent plus rien du présent.

In the camps of Sabra and Chatila the Palestians live without hope after the massacre 20 years ago.

Compétition _ Auditorium

Vendredi
28 mars
2003

15h30



52 mn
France - 2002

LEYLA ZANA, LE CRI AU DELÀ DE LA VOIX ÉTOUFFÉE

de **Kudret Gunes et Jean-Marie Boulet** - Coproduction Arte / TV10 Angers

Leyla Zana une femme hors du commun, actuellement emprisonnée, s'est battue pour les droits du peuple Kurde. Ce film retrace son combat politique pacifique en Turquie.

In Turkey Leyla Zana, now in prison, fought for the rights of the Kurdish people.

16h45



52mn
France - 2002

LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC

de **Marie-Claude Vogric et Gonzalo Arijon** - Coproduction Mano a Mano / France3

Mise en place d'un système mafieux en Serbie pour conserver le pouvoir avec contrebande, trafic d'armes, blanchiment d'argent, censures, assassinats...

A mafia system in Serbia to maintain control through arms trafficking, money laundering, censorship and murder.

18h00



25mn - France-Mexique - 2002

ARGENTINE: LA GUERRE DES PAUVRES

de **Jean-françois Boyer et Marie-Christine Camus** - Coproduction Arte GEIE / Sur Productions

La crise économique sans précédent laisse toute une population sans rien. Alors, la nuit à Buenos Aires, des centaines de "cartoneros" travaillent. Ils récupèrent dans les poubelles, cartons et papiers pour les revendre.

At night in Buenos Aires hundreds of « cartoneros » collect cardboard and paper from the dust bins to sell.

Les soirées _ Auditorium

Le grand débat

20h30



LA PROTECTION DES SOURCES DES JOURNALISTES : PRIVILÈGE OU DROIT ?

animé par Noël Copin, Journaliste Président de Reporters Sans Frontières.

Protecting journalists' sources : is it a privilege or a right ?

Vendredi
28 mars
2003

Autrement vu _ Salle Molière 1

11h15



52mn
France - 2002

LES SENEGALAIS DU NORD

de Bruno Ulmer - Coproduction Son et Lumière / France 5

La communauté sénégalaise du Nord de la France est très importante. Témoignages et réflexions sur les conditions de vie quotidienne dans les quartiers.

Eye-witness accounts of the living conditions of Senegalese community in the north of France.

14h00



52mn
France - 2002

L'HISTOIRE DES KLARSFELD

de Elisabeth Citröen - Coproduction Cie des Phares et Balises / Di-Zahan

Le combat d'une famille qui pour la justice et la mémoire, a fait changer le cours de l'Histoire. Dès 1971, Serge et Beate Klarsfeld décident de débusquer et de faire juger les criminels nazis encore en liberté dans le monde.

In 1971 Serge and Beate Klarsfeld resolved to bring Nazi criminals to justice, thus changing the course of history.

15h05



SANGATTE, STATION BALNÉAIRE (inédit)

de Naima Bouferkas, Wasila Zahzouma, Benjamin Durand, Nicolas Potin - Production Association Non-lieux.

Le centre de Sangatte accueille un grand nombre d'étrangers qui veulent aller à Londres. Témoignages de ces femmes et hommes face aux difficultés qu'ils rencontrent...

16h15



52mn
France - 2002

LA VIE REVÉE D'AMANDA

de Jill Emery - Production Yanan Production

Amanda est autiste, elle a 28 ans. Elle vit depuis quelques années dans un foyer. Dans son monde à elle, un prince charmant viendra la chercher sur un cheval blanc. Un jour elle tombe amoureuse de Dimitri et veut avoir son bébé...

Amanda, 28, is autistic. One day she falls in love with Dimitri and wants to have a baby with him.

18h00



18mn
France - 2002

COMBAT DE FEMMES

de François Bergeron montage de Yannick Lepoder

Premier championnat de boxe féminine amateur à Screnton en Pennsylvanie (USA).

Les rendez-vous de i>Télé

Palmarès 2002 _ Salle Molière 1

Vendredi
28 mars
2003

10h00



52 mn
Suisse - 2000

ECHELON, LA SURVEILLANCE TOTALE

de Roland Tillmanns et Blaise Piguet - Production TSR

Depuis l'après guerre, les Etats-Unis associés à la Grande Bretagne ont profité d'un système de surveillance unique au monde : Echelon. Grâce à lui ils peuvent intercepter et trier 4 milliards de communication à leur seul profit.

With Great Britain, the U.S possesses a unique system of surveillance called Echelon. 4 bn communications can be intercepted and sorted.

Mention spéciale pour le montage

11h30



52 mn
France - 2001

L'ÉTRANGE DESTIN DU COLONEL JIN XING

de Sylvie LEVEY - Coproduction Sunset Presse / Arte

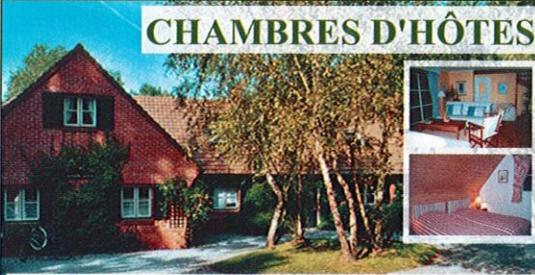
Jin Xing est la danseuse la plus populaire de Chine. Jusqu'en 1995 elle était un garçon... Colonel dans l'armée populaire de libération. L'histoire inédite, longtemps classée "tabou" par les autorités, de la première transexuelle chinoise...

The first Chinese transsexual, once a colonel in the popular liberation party, is now the most popular dancer in China.

Prix spécial du Jury



CHAMBRES D'HÔTES



Florence & Christian Levain "Benson House"
Allée des Boutons d'Or - 62520 LE TOUQUET
Tél. 33 (0)3 21 84 08 08 - Portable 33 (0)6 07 33 10 02
christian.levain@wanadoo.fr

**Samedi
29 mars
2003**

Compétition _ Auditorium

9h30



35mn
Belgique - 2002

LA PAIX EN RÉSERVE

de **Elisabeth Burdot et Carol Gilet** - Production RTBF

En Israël, les pacifistes sont très minoritaires. Les militaires réservistes qui refusent la logique de guerre sont considérés comme des traîtres surtout dans un pays où l'armée reste un symbole intouchable.

In Israel pacifists are in a minority and army reservists who refuse the war are considered to be traitors.

10h20



52mn
France - 2002

ENFANTS DE BOCHES

de **Christophe Weber, Olivier Truc, Sarah Eichhoff et Laurent Ferrari** - Production Sunset Presse

Les enfants nés pendant l'occupation d'une mère Française et d'un soldat allemand sont encore à ce jour considérés comme les enfants de la honte. Dans ce film ils osent enfin parler de leur destinée...

Children born during the occupation of a French mother and a German soldier are to this day considered «children of shame».

11h25



34mn
France - 2002

TRAFIC D'ORGANES : UN REIN A TOUT PRIX

de **Catherine Berthillier, Katia Grivot et Vincenzo Pergalizzi** - Production Galaxie Presse

Acheter un rein est interdit. Des acheteurs malades s'adressent à "une mafia des organes" qui trouve le donneur volontaire, ou pas, et des chirurgiens complices qui vont opérer pour 140 000 Euros.

Buying a kidney is forbidden. «A human organ mafia» finds donors, volunteer or not.

12h15



17mn22 - Québec
Canada - 2002

LE SAUMON D'ELEVAGE

de **Eugénie Francoeur, Dominique Guérin et Denis Christopherson** - Production Société Radio-Canada

Le saumon de l'atlantique est le poisson préféré des québécois. L'enquête fait le tour des conditions dans lesquelles les fermes aquacultures traitent le poisson : nourriture industrielle, antibiotique... Le saumon sauvage lui se fait rare.

Atlantic salmon is the favourite fish in Quebec. An investigation into how the fish farms treat the fish with industrial feed and antibiotics.

14h45



62mn 39
Canada - 2002

LE BIEN COMMUN

de **Carole Poliquin et Isaac Isitan** - Les Productions ISCA

Dieu créa le monde en sept jours. Quelques années plus tard, survint l'Homme d'affaires avec son agenda bien à lui : transformer le monde entier en marchandises...

God created the earth in 7 days. Some years later Business Man arrived.

Soirée de clôture _ Auditorium

**Samedi
29 mars
2003**

Les courts de France3

20h15



7mn
France - 2002

L'AN 10 APRÈS GERMINAL

Vu d'ici en nord pas-de-calais - Equipe : **V. Demange, S. Gurak, E. Rattenni, S. Marsilloux.**

le 30 novembre, à la Sainte Barbe, l'association des amis de Germinal et anciens mineurs fête ses 10 ans... René Wkasiwicz en est le président. Des photos, des souvenirs... mais surtout le bouleversement de toute une vie. Grâce au film, grâce à Claude Berri, ces mineurs nombreux, ont créé une association, un musée... Il y a eu un avant et un après Germinal.

After the shooting of Claude Berri's film Germinal former miners created an association and a museum.



REMISE DES PRIX FIGRA 2003

Palmarès du FIGRA 2003 décerné par le Jury professionnel,
le Jury Jeunes et le Public

A partir de 20h15, auditorium, Palais de l'Europe

Dîner de Clôture

En compagnie de tous les invités du festival, vous pouvez réserver votre table pour le Dîner de clôture. Réservation avant le 25 mars.

Renseignements : Syndicat d'Initiative, Pavillon Vivaldi Le Touquet : 03 21 05 34 83

Partenaires associés

RICOH
Image communication

COPIEURS - TELECOPIEURS
IMPRIMANTES

RICOH FRANCE NORD & EST
Siège social
Z.I du Hellu - 59260 LEZENNES
Tél 08 91 700 350 - Fax 03 20 05 66 77
www.ricoh.fr

EFAP
Lille Europe

ECOLE FRANÇAISE DES ATTACHÉS DE PRESSE
ET DES PROFESSIONNELS DE LA COMMUNICATION
Lille-Paris-Lyon-Bruxelles
Abidjan-Lisbonne-New York-Tokyo.
9/11 rue Léon Trulin - 59000 LILLE
Tél. 03.20.74.64.90 - Fax.03.20.74.64.99
e-mail : lille@efap.com - site : www.efap.com

CAPE

Centre d'Accueil
de la Presse Etrangère

Maison de Radio France
116 av du Président Kennedy
75220 Paris cedex 16
Tél.33 1 56 40 15 15 - Fax : 33 1 56 40 50 19
email : communique@capefrance.com
site : www.capefrance.com

Samedi
29 mars
2003

Autrement vu _ Salle Molière 1

10h45



52mn
France - 2002

RUE DE L'AVENIR

de Sophie Lechevalier et Thierry Neuville - Production Cinétévé

Le président d'une jeune association d'aide aux personnes âgées doit faire face aux aspects financiers et administratifs liés à la création d'une entreprise novatrice et différente des autres.

The financial and administrative problems facing the president of a new association to help elderly persons

14h00



58 mn
France - 2002

GIGN, LE TEMPS DES SECRETS

de Christophe de Ponfilly - Coproduction Interscoop/France 3

Autour de Michel Bernard et de ses compagnons d'armes, les anciens du Groupe d'Intervention de la Gendarmerie Nationale (GIGN) racontent pour la première fois leurs secrets...

15h15



54 mn
France - 2002

LA LOI DE LYNCH

de Christophe Weber et Laurent Ferrari - Co-Production Sunset Presse/France 5

Pendant 80 ans près de 4000 noirs hommes, femmes et enfants ont été lynchés. En toute impunité. Militants des droits civiques, témoins cachés, policiers et historiens parlent de ce qui s'est passé en 1946 dans leur ville...

For 80 years the lynching of 4,000 black men, women and children went unpunished. Accounts of what happened in 1946.

16h15



52mn
France - 2002

ACCROS DE TELE

de Jean-Louis Fournier, Sylvie Durepaire et Claude Neumuller - DG Productions "Byzance film"

La télévision, bonne ou mauvaise, est quelque chose d'essentiel dans la vie des gens. Ces « accros de télé » vivent au quotidien avec elle. Ils sont filmés chez eux et ils parlent... de la télé.

« TV addicts », filmed at home, talk about ... TV.

17h30



FIGRA
12mn30
France - 2002

LE CHAMPIONNAT DU MONDE D'APNÉE

de Céline Pinckwasser et Julien Rocher

Le championnat du monde d'apnée avec le suivi de l'équipe française masculine et féminine dans deux disciplines : le poids constant et l'apnée statique.

Les rendez-vous de i>Télé

Palmarès 2002 _ Salle Molière 1

Samedi
29 mars
2003

10h00



26 mn
Espagne - 2001

ROSTRO ROBADO : VISAGE VOLÉ

de Josep Serra Mateu - Coproduction Capa tv Barcelona / Canal + / Arte

Au Bangladesh, les hommes se vengent en vitriolant les jeunes filles qui les ont rejettés. Défigurées elles tentent avec l'aide d'une association de retrouver une raison de vivre.

Young girls from Bangladesh, mutilated by rejected suitors, regain hope in Spain through plastic surgery.

Grand Prix du FIGRA - moins de 40mn
Mention spéciale pour l'image
Jury Jeune

12h00



52 mn
France - 2001

ALGÉRIE : PAROLES DE TORTIONNAIRES

de Jean-Charles Deniau - Coproduction Ego prod / Odysée

La guerre d'Algérie est abordée pour la première fois par ceux qui ont vu la torture être largement pratiquée, ceux qui l'ont pratiquée et ceux qui, 40 ans après, n'ont rien oublié et ne sont toujours pas sortis du cauchemard...

40 years later the testimony of former conscripts and professional servicemen concerning torture during the Algerian war.

Grand Prix du FIGRA - plus de 40mn




CASINO DU PALAIS
LE TOUQUET

1903 - 2003
100 ans
de divertissements

Renseignements et réservations :

Casino du Palais ■ Place de l'Hermitage ■ 62520 Le Touquet
Tél. 03 21 05 01 05 - Fax 03 21 05 57 77 ■ e-mail : casino_touquet-mk@accor-casinos.com

151 machines à sous
Roulette anglaise
Black-Jack

Horaires
Ouvert tous les jours
de 10h à 3h du matin
et le samedi
de 10h à 4h du matin
Parking gratuit



ACCOR CASINOS

Dimanche
30 mars
2003

Rediffusion des Grands Prix _ Débat rencontre

Table ronde _ Place publique

11h00

Agence de presse ou Société de production : Information et "Infotainment"

Depuis 20 ans, le nombre de "reportages" diffusés sur les chaînes françaises n'a cessé d'augmenter. Tantôt produit en interne par les rédactions nationales ou privées, par des agences de presse ou par des sociétés de production. Si l'on doit se féliciter de la multiplication des magazines d'information pour la plupart en prime-time, force est de constater qu'il est bien difficile aux téléspectateurs de savoir ce qu'il regarde réellement. Qu'est ce qui est information? qu'est ce qui ne l'est pas ou qui est parfois un peu des deux? Qui sont et doivent être les acteurs et les garants de l'information? Les JT sont un bon exemple. Ils sont faits par les rédactions des chaînes sous la responsabilité d'un rédacteur en chef et du directeur de l'information. Or, si le divertissement est un des ingrédients de la télévision, il est sans doute nécessaire aujourd'hui de poser une limite basée sur des critères objectifs en ce qui concerne le mélange des genres que nous appelons dans notre jargon télévisuel "Infotainment". Redéfinir ces critères ne veut pas dire pour autant "ghettoiser" l'info et le reportage, mais un "reportage" réalisé sans aucune intervention journalistique en amont et en aval ne satisfait jamais aux règles et au devoir de notre profession. Alors, faut il "labeliser" l'information à la télévision? Pour tenter de répondre à ces questions, des représentants du CSA, du Ministère de la Culture, des chaînes de télévision, des agences de presse, des producteurs, des journalistes et des réalisateurs se retrouveront à l'occasion d'une table ronde organisée par le Satev (Syndicat des Agences de presse télévisées) et le FIGRA.



9h30

Projection du Palmarès 2003 _ Auditorium

Auditorium : 9h30 : Mention spéciale du jury pour le montage - **10h30 :** Mention spéciale du jury pour l'image - **11h30 :** Prix du public - **14h00 :** Prix de la meilleure investigation - **15h00 :** Prix Olivier Quemener - **16h00 :** Grand prix de moins de 40mn - **17h00 :** Grand prix de plus de 40mn
Salle Molière : 14h00 : Grand prix de moins de 40mn - **15h00 :** Grand prix de plus de 40mn - **16h00 :** Prix spécial du Jury - **17h00 :** Prix Olivier Quemener



Infos et programmes au 03 20 63 41 88
Site : c9television.fr

C9 TELEVISION, la télé de la Métropole Lilloise



21, rue Edgard Quinet
BP 152 - 59333 Tourcoing Cedex
Tél. 03 20 28 26 40 - Fax : 03 20 28 26 51
<http://www.crrav.com>

LES PARTENAIRES OFFICIELS



EQUIPE DU FIGRA

Georges Marque-Bouaret, Délégué général
Catherine Souchet, Coordinatrice générale
Jordane Soubeyrand, Assistante de production
Liliane Sloimovits, Relations presse
61 rue d'Hauteville - 75010 PARIS
Tél. 01-48-24-44-42 - Fax : 01-45-23-14-04
Alain Bosc, Rédacteur en chef Journal du FIGRA
Julien Verschilde, **Anne-Flore Couthier** et **Marion Levasseur**, rédaction et photo (EFAP de Lille),
Marion Pillas, entretien Catalogue Figra,
Sophie Parmantier, assistante grand débat (EFAP), Lille
Juliette Leroy, accueil professionnel (EFAP), Lille
Romain Combet, Régisseur général
Arnaud Clément, Projectionniste
Stéphane Tivoli, conception et réalisation Site internet, catalogue et programme - 06-18-69-22-95
Louis Souchet, Création du visuel du FIGRA, assisté de **Ben Kreep**
Ben Kreep, réalisation et musique,
Bande annonce du FIGRA,
avec les moyens techniques des **Sociétés FX** et **Doowap**,
Boulogne, partenaires officiels.
Association CesArts Evénements :
Président, **Pierre Aubert** B.P. 103 - 13701 La Ciotat cedex
Tél. 04-42-08-52-34 - Fax : 04-42-83-48-87
email : figra@free.fr - <http://figra.free.fr>

LES PARTENAIRES ASSOCIÉS

LE PALAIS DE L'EUROPE (OTSC-EPIC), LE TOUQUET
LE CENTRE REGIONAL DE RESSOURCES AUDIO VISUELLES (CRRAV), TOURCOING
REPORTERS SANS FRONTIÈRES, PARIS
CENTRE D'ACCUEIL DE LA PRESSE ETRANGÈRE (CAPE) PARIS,
ECOLE FRANÇAISE DES ATTACHÉS DE PRESSE (EFAP) LILLE,
SONOVISION, PARIS
SYNDICAT DES AGENCES DE PRESSE TÉLÉVISÉES (SATEV), PARIS
ALTERDOC, PARIS
ASSOCIATION CONTRECHAMPS, PARIS
CINÉPROMO, LILLE
LA SOCIÉTÉ RICARD,
RICOH,
LES AMIS DU FIGRA, LE TOUQUET
LE RECTORAT D'ACADÉMIE DE LILLE

GUIDE PRATIQUE

VOYAGE EN TRAIN : Réservation SNCF : 08-36-35-35-35 - Gare d'arrivée Etaples-Le Touquet. Demandez les horaires par fax au 04-42-83-48-87 ou par email : figra@free.fr
VOYAGE EN VOITURE : Au départ de Paris par autoroute direct A 15 Direction Rouen puis à 15 Km prendre A 16 Direction Amiens, Boulogne/mer. Sortie Le Touquet. Consulter le Site : mappy.com pour plan de la route.

RENSEIGNEMENT OFFICE DU TOURISME LE TOUQUET : 03-21-06-72-00

